

Hiver / Winter / Inverno
2007/2008



Serre  Chevalier
serre-chevalier.com





*un état d'esprit,
une glisse mythique*

*A state of mind, breathtaking skiing
Sensazioni forti, sci da leggenda*

Serre Che, du sur mesure pour mes pitchouns !!

*Serre Che, made to measure for kids on holiday
Serre Che, attività su misura per i più piccoli*



jonglez avec les délices de l'après-ski...

*Sample the delights of a full range of après skiing
Divertitevi con i piaceri del dopo sci*



L'accent du sud

de nos villages

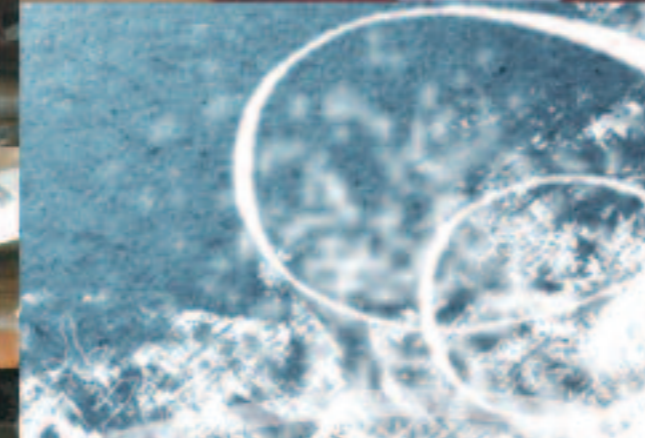
*Experience a flavour of the South in our villages
L'accento del sud dei nostri paesi*



*Briançon
St Chaffrey*



*La Salle les Alpes
Monétier les Bains*





...après le Dakar,
c'est chez moi à Serre Che
que je viens me détendre !!

Luc Alphand

> 2006 : Luc Alphand, remporte son 1^{er} Dakar
> 2007 : 2^{ème} place au Dakar

> Triple Vainqueur de la Coupe du Monde de Descente en 1995, 1996, 1997
> Vainqueur de la Coupe du Monde de Super G en 1997



> Three times winner of the Downhill World Cup in 1995, 1996 and 1997
> Winner of the Super-G World Cup in 1997
> 2006 Luc Alphand wins his first Paris-Dakar
> 2nd place in the 2007 Paris-Dakar

> Tre volte vincitore della coppa del mondo di discesa nel 1995, 1996 e 1997
> Vincitore della coppa del Mondo di Super G nel 1997
> 2006 : Luc Alphand vince per la prima volta la Dakar
> 2[°] posto alla Dakar 2007

5^{ème} station française

*Resort ranked fifth in France
Sa stazione francese*

*250 km of slopes,
100% skiing satisfaction
250 km di piste,
per uno sci al 100%*

250 kms de pistes, pour une glisse à 100%

*Inter Novat
Arthuro 06*

**PAR LA ROUTE
BY CAR / IN AUTOMOBILE**

- Par Grenoble et le Col du Lautaret
- Par l'Italie et le Col du Montgenèvre (depuis la France par l'autoroute de Maurienne et le tunnel du Fréjus)
- Par le Sud de la France, l'autoroute A 51, direction Sisteron, sortie La Saulce (Gap)

**PAR LE CAR
BY COACH / IN AUTOBUS**

Liaisons quotidiennes avec / Daily links with / Collegamenti quotidiani con

- Marseille, Nice - Tél. + 33 (0)4 92 21 12 00
- Grenoble - Tél. 0 820 833 833
Autocars VFD - www.vfd.fr
- Turin - Sapav - Tél. 39 0121 322 032
- Les différents sites de Serre Chevalier / The different Serre Chevalier resorts / I diversi siti di Serre Chevalier
Tél. + 33 (0)4 92 21 00 56
Autocars Rignon - www.autocarsignon.com

**PAR LE TRAIN
BY TRAIN / IN TRENO**

Renseignements et réservations
Tél. 36 35 - www.sncf.com

- Briançon, gare à 6 km directement desservie de Paris/Gare d'Austerlitz par le train de nuit / Briançon train station; 6km / Briançon, stazione a 6 km

- Grenoble (108 km)
(TGV Paris Grenoble puis correspondance bus, trajet moins de 6h)
Autocars VFD - Tél. 0 820 833 833
- Oulx (Italie / Italy / Italia) à 30 km
TGV direct Oulx / Paris (4h30) ligne régulière
Briançon gare / Oulx gare
Information : Office du Tourisme
Tél. + 33 (0)4 92 24 98 98
- D'autres liaisons existent avec les principales grandes villes

PAR AVION**BY PLANE / IN AERO**

- Aéroport Grenoble Saint Geoirs (140 km)
Tél. + 33 (0)4 76 65 48 48
www.grenoble.aeroport.fr
- Aéroport Turin Caselle (110 km)
Tél. 39 011 567 63 61/2
www.turin-airport.com
- Aéroport Lyon Saint Exupéry (160 km)
Tél. 0 826 800 826 - www.lyon.aeroport.fr
- Aéroport Marseille Provence (250 km)
Tél. + 33 (0)4 42 14 14 14
www.marseille.aeroport.fr

OFFICE DU TOURISME DE SERRE CHEVALIER

Tél. (33) (0)4 92 24 98 98
Fax (33) (0)4 92 24 98 84
BP 20 - 05240 Serre Chevalier - France
contact@ot-serrechevalier.fr
www.serre-chevalier.com

SERRE CHEVALIER RÉSERVATION

Tél. (33) (0)4 92 24 98 80
Fax (33) (0)4 92 24 99 10
resa@ot-serrechevalier.fr
www.serrechevalier-reservation.com

les temps forts de l'hiver 2007/2008

*Dates to remember in 2007/2008
Appuntamenti dell'inverno 2007/2008*

15 au 21 DECEMBRE / DECEMBER / DICEMBRE	SNOWKITE MASTERS
16 & 18 DECEMBRE / DECEMBER / DICEMBRE	SEMAINE INTERNATIONALE DU SKI DANS LE BRIANÇONNAIS <i>International skiing week / Settimana internazionale dello sci</i>
16 DECEMBRE / DECEMBER / DICEMBRE	TOUS EN PISTE / <i>Winter season opening / Apertura della stagione invernale</i> FESTIVAL JEUNE PUBLIC / <i>Youth Festival / Festival giovane pubblico</i> BIATHLON
5 & 6 JANVIER / JANUARY / GENNAIO	CHAMPIONNAT DE FRANCE DE QUAD SUR GLACE / <i>French quad bike ice driving championships</i> <i>Campionati di Francia di Quad su ghiaccio</i>
6 JANVIER / JANUARY / GENNAIO	TRAIL BLANC NEW BALANCE DE SERRE CHEVALIER - Course pédestre sur neige <i>Winter run on snow / Corsa Pedestre su neve</i>
12 & 13 JANVIER / JANUARY / GENNAIO	5 ^{ème} RONDE HIVERNALE HISTORIQUE / <i>Ice driving event / Corsa automobilistica su ghiaccio</i>
26 & 27 JANVIER / JANUARY / GENNAIO	TROPHEE ANDROS - Course automobile sur glace / <i>Ice driving event / Corsa automobilistica su ghiaccio</i>
3 FEVRIER / FEBRUARY / FEBBRAIO	GRAND PRIX DE SERRE CHE - Epreuve de ski nordique / <i>Nordic skiing event / Gara di sci nordico</i>
4 FEVRIER / FEBRUARY / FEBBRAIO	EPREUVE DU 11 ^{ème} MONTE CARLO HISTORIQUE / <i>11th Monte Carlo classic vehicle driving event</i> <i>prova automobilistica : 11a edizione della MONTE CARLO Storica</i>
FEVRIER / FEBRUARY / FEBBRAIO	FESTIVAL CAFE THEATRE / <i>Café Ibeatre Festival / Festival di caffè teatro</i>
20 FEVRIER / FEBRUARY / FEBBRAIO	DESCENTE AUX FLAMBEAUX X'FRAGILE / <i>Torchlight descent / Fiaccolata</i>
MARS / MARCH / MARZO	DERBY DE SERRE CHEVALIER
MARS / MARCH / MARZO	FINALE COUPE D'EUROPE - Ski alpin - Géant Hommes / <i>Alpine ski racing / Gara di sci alpino</i>



Hautes Alpes



DYNASTAR



swatch

magie d'un été...

Summer magic...
Magia di un'estate...

